

Châtel

Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon
N° 42 - Automne 2018

info



Esquisses de l'avant-projet non contractuelles



Le Châtel de demain se dessine

TRAVAUX P.6-7
Une ville
en chantier

SPORTS P.20
Le pôle sportif
s'agrandit
en 2019

JEUNESSE P.18
Tour des nouveautés
dans les écoles


Châtel Guyon
www.chatel-guyon.fr



RESTAURANT LA BOUCHERIE
28 Avenue Baraduc - à Chatêl-Guyon
04 73 66 17 57

Restaurant ouvert 7j/7 Midi et soir - Service Tardif

Foie de veau - Ris de veau - Grosses pièces de race - Pot au feu traditionnel - La carte hiver arrive ! - Repas de groupe (réunion familiale, association, repas d'entreprise, repas de fin d'année...)



AUVERGNE

énergies

Tél. : 04 73 38 50 72

ENTRETIEN CHAUDIÈRES
GAZ / FIOUL

À partir de
90€*



HÔTEL CASTEL-RÉGINA

** NN



3, avenue de Brocqueville - 63140 CHÂTEL-GUYON
Tél. : 04 73 86 00 15 - Fax : 04 73 86 19 44
Email : hotelcastelregina@orange.fr

POMPES FUNÈBRES

Tixier Chavaroux

Prévoyance Funéraire

Chambre funéraire
à Chatel-Guyon

Zone Artisanale
63140 CHATEL-GUYON

Tél. 04 73 86 19 55



Sommaire

EN IMAGES 4

THERMALISME 7

Resort : c'est parti pour 18 mois de chantier



DOSSIER

Zoom sur la ville de demain... 12



THÉÂTRE 16-17

A vos agendas !

JEUNESSE 18

Le Conseil Municipal des Jeunes se renouvelle



SPORTS 20

Le pôle sportif s'agrandit

VIE INTERCOMMUNALE 24

RLV Mobilités : ce qui change pour nos transports



Une rentrée sous le signe des travaux !

Nous vivons une rentrée particulière à Châtel-Guyon. Une rentrée qui marque le début d'un nouveau cycle. Une rentrée... sous le signe des grands travaux.

Resort Thermal, Résidence Belle Epoque en entrée de ville, rue Sainte-Anne en centre-bourg, rue d'Angleterre en centre-ville : tous ces chantiers d'ampleur ont démarré ou viennent de se terminer.

Nous le savons, les riverains et les habitants s'apprentent à vivre quelques mois perturbés par des déviations, des grues, des restrictions de stationnement. Je vous remercie par avance pour votre patience et votre enthousiasme : tous ces désagrèments visent à construire le Châtel-Guyon de demain !

Une ville où il fait bon vivre, flâner en terrasses, circuler à pied ou en vélo, se réunir sur la Place Brosson pour des événements ou simplement pour passer du temps en famille ou entre amis, devant un patrimoine historique exceptionnel.

Nous avons confié à une équipe d'architectes urbanistes et paysagistes, sélectionnée par un jury d'experts et d'élus, le soin de dessiner l'axe Baraduc-Brosson-Resort thermal. Ils ont travaillé avec un mot d'ordre : redonner de la place aux habitants et à nos visiteurs, touristes et curistes.

Pour réaliser les premiers croquis que vous découvrirez dans ce magazine, ils se sont également inspirés de la « boîte à idées » de Châtel 2025, dans laquelle plus de 300 suggestions ont été déposées par les Châtelguyonnais, de la boîte à livres aux aménagements de pistes cyclables !

Bonne rentrée à tous !

Frédéric Bonnichon

Maire de Châtel-Guyon

Conseiller régional Auvergne-Rhône-Alpes



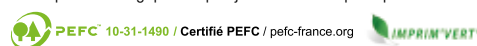
Visite du chantier de la rue Sainte-Anne, en juillet, avec le Maire, Frédéric Bonnichon, Nathalie Abelard, adjointe en charge de l'environnement et de l'aménagement urbain et Stéphane Weber, directeur des services techniques



Retrouvez toutes les infos sur www.chatel-guyon.fr
Suivez l'actualité de la ville sur **Facebook : Châtel-Guyon**
et sur **Twitter : @Chatel_Guyon**

Châtel info, bulletin municipal de la mairie de Châtel-Guyon
Automne 2018 - N°42
Mairie de Châtel-Guyon
10, rue de l'Hôtel-de-Ville 63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 01 88 - mairie@chatel-guyon.fr
Directeur de publication : **Frédéric BONNICHON**

Rédaction : Madeleine PORTE - Maquette : C.FRASSON-COCHET
Photos : Ville de Châtel-Guyon, Ludovic Bouche, Fred Murolo, Stéphane Aumeunier
Imprimerie : L'imprimeur.com - Imprimé sur papier de qualité écologique. Ne pas jeter sur la voie publique.





Retour en images

PORTRAITS.

La première rencontre de la Caricature de Châtel-Guyon a rencontré un franc succès début juillet.



CHAMPIONS DU MONDE. La Coupe du Monde de football a mobilisé les jeunes supporters du Centre de loisirs !



ESTIVALES DU PARC. Chaque samedi soir, les concerts en plein air du Casino ont séduit le public.



MARCHÉS NOCTURNES. L'Avenue Baraduc prise d'assaut pour profiter de la fraîcheur des vendredis soir de l'été !



RÉCRÉSDU PARC.

De nombreuses associations (astronomie, tir à l'arc, pêche, minéraux, etc.) ont participé aux animations jeune public le dimanche !



ACCUEIL DE LOISIRS. 160 enfants ont participé aux Olympiades en juillet !



En images

SÉJOURS RL.V. Un stage de surf à Vieux Boucau était notamment organisé cet été pour les jeunes du territoire !

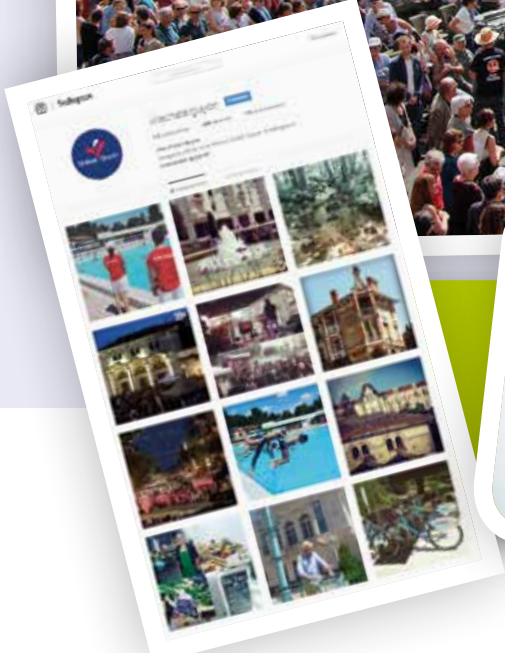


CYCLISME FÉMININ. Les futures championnes se sont retrouvées à Châtel-Guyon pour la finale de la Coupe de France.



PISCINE. Les trois bassins de la piscine ont été plébiscités cet été pendant les fortes chaleurs !

JAZZ AUX SOURCES. Une édition record pour les 20 ans du festival de swing !



Suivez la Ville sur Instagram : [villechatelguyon](#) !



La rue Sainte-Anne totalement relookée

Les travaux de réfection de la rue Sainte-Anne, dans le centre-bourg de Châtel-Guyon, ont pris fin début août. Les réseaux ont été modernisés, les trottoirs pavés et la voirie entièrement refaite à neuf.

Ce vaste chantier de réfection totale, lancé en février dernier, a permis de remplacer les réseaux d'eau potable et d'assainissement et de créer un réseau d'eaux pluviales, d'enfouir les réseaux secs (téléphonie, électricité, etc.), et de revoir l'éclairage public et le stationnement.

Zone 30

En août dernier, la rue Sainte-Anne a pu rouvrir à la circulation avec une voirie refaite à neuf, des trottoirs pavés et des places de stationnement matérialisées.

Afin de renforcer la sécurité des piétons, cyclistes et automobilistes, la rue est passée en « zone 30 ».

Embellir le centre-bourg

Ce vaste chantier au cœur du centre-bourg a été porté par la Ville de Châtel-Guyon, qui avait identifié cette rue comme l'une des priorités pour améliorer le rendement des réseaux d'eaux et embellir ce quartier. Une inauguration réunissant tous les habitants aura lieu au mois d'octobre. ●



en bref

Quartier du Presbytère

A la suite de l'effondrement du mur du Presbytère en mars dernier, la Ville a fait appel à un bureau d'études pour concevoir un projet global d'aménagement de cet espace. Les travaux lancés en fin d'année permettront ainsi de créer un jardin et un cheminement piéton sécurisé.

Parking du Moulin

Des places optimisées et un accès facilité : le parking du Moulin, accessible depuis l'avenue des Etats-Unis, a été modernisé par la commune au cours de l'été. Doté d'une cinquantaine de places de stationnement à quelques pas du cœur thermal, il est également fréquenté par les patients du centre médical Le Sardon.

Au travail dans les écoles



La rue d'Angleterre en chantier jusqu'à début 2019



INFOS CIRCULATION

Durant toute la durée du chantier, jusqu'à fin 2018, la rue d'Angleterre est interdite à la circulation et au stationnement, dans les deux sens (hors riverains). Une déviation est mise en place. La circulation piétonne est quant à elle maintenue d'un côté de la rue.

La Ville de Châtel-Guyon a lancé mi-septembre d'importants travaux de réseaux et de voirie rue d'Angleterre.

« Ce chantier n'est pas le fruit du hasard, explique Nathalie Abélard, adjointe en charge de l'aménagement urbain et de l'environnement. La rue d'Angleterre nous est apparue prioritaire lors des deux diagnostics de l'état de nos réseaux humides. Elle est située dans le périmètre de protection des sources thermales, et sera aux portes du nouveau Resort thermal. » Le Maire, Frédéric Bonnichon, a également rappelé que la Ville a fait le choix de refaire également à neuf la voirie et les trottoirs, pour un montant global de travaux d'environ 550 000 euros, pour préparer la réouverture de l'Hôtel Splendid, prévue en début de saison 2020 à l'issue des travaux de mise en sécurité. ●





Resort thermal : c'est parti pour 20 mois de construction

C'est le groupe Eiffage Auvergne, constructeur de la région, qui a été choisi par France Thermes pour ce chantier lancé fin août 2018, pour une durée de 20 mois. Ouverture prévue au printemps 2020.



Le choix d'un constructeur régional

A la suite des différents travaux préparatoires et à la démolition des infrastructures présentes sur le site des anciens courts de tennis, place à la phase constructive qui a été lancée fin août 2018. Pour réaliser ce chantier complexe, le groupe France Thermes a choisi Eiffage Auvergne, un constructeur bien implanté dans la région, avec lequel il vient de signer le contrat de construction.

Un chantier complexe

Il s'agit de la construction d'un complexe de 15 000 m² comprenant sur un seul site différentes prestations intégrées avec :

- un établissement thermal nouvelle génération sur 2 niveaux,
- un spa thermal avec piscine intérieure/ extérieure et Thermes premium,
- une résidence de tourisme 4* de 90 appartements,

- un restaurant de 90 couverts ouvert à tous,
- une résidence services seniors de 60 appartements,
- un centre de recherche et de formation sur le microbiote

Un projet global à près de 40 millions d'euros

En 2020, la saison thermale s'effectuera en totalité dans le nouveau Resort. L'opération portée par France Thermes avoisine aujourd'hui 35 millions d'euros, auxquels s'ajoutent le coût du parking et des travaux d'acheminement de l'eau thermale et potable, pris en charge par la Commune avec l'aide de partenaires, pour un projet global autour de 40 millions d'euros. ●

Le chantier...

...EN CHIFFRES

- 10 000 m³ de béton
- 1 000 tonnes d'acier
- 80 000 heures de production

...LE PLANNING

- Terrassement et fondations > **septembre 2018**
- Gros œuvre > **octobre 2018 à août 2019**
- Corps d'états secondaires et techniques > **printemps 2019 à printemps 2020**
- Ouverture de l'établissement thermal > **printemps 2020**
- Ouverture de la résidence personnes âgées > **été 2020**





koboo
Cyclo. Pédaler.

Des vélos connectés en libre-service !



Venez découvrir les vélos en libre-service KobOO du côté de l'Office de Tourisme ! Pour quelques euros, ils permettent de découvrir Châtel-Guyon et ses alentours via une application smartphone.

Ces vélos 100% français créés par la start-up clermontoise KobOO se louent en quelques secondes depuis l'application smartphone. La flotte de huit vélos se situe à côté de l'Office de Tourisme et ils sont prêts à l'emploi, le tout à des prix accessibles : 2€ l'heure, 3€ la demi-journée et 6€ la journée !

3 parcours proposés

- Châtel – Les Grosliers : parcours de 5.8 km d'une durée de 1h
- Châtel – Yssac-la-Tourette : parcours de 6.9 km d'une durée de 1h05
- Châtel – Saint-Hippolyte : parcours de 5.1 km d'une durée de 55 minutes

Ce projet, porté par Riom Limagne et Volcans, vise à dynamiser le potentiel touristique du territoire, tout en promouvant les nouvelles technologies et le tourisme vert. Le contrat signé avec la société KobOO courra sur deux ans et sera renouvelé si l'expérience est un succès. ●

► Rendez-vous sur koboo.fr

ECOBUAGE : NE POLLUONS PAS NOTRE AIR !



Pour rappel, « l'écobuage » - ou les feux en plein air - sont interdits.

Toute personne brûlant des végétaux ou autres déchets dans son jardin s'expose ainsi à des poursuites. Un arrêté préfectoral de 2012 rappelle cette interdiction permanente.

Vous pouvez le retrouver sur le site de la ville, rubrique « Sécurité et Tranquillité » sur www.chatel-guyon.fr

Châtel-Guyon, ville étoilée



Le jury du concours national des villes et villages étoilés a décerné « 1 étoile » à notre ville en reconnaissance des efforts en matière de ré-

duction de la pollution lumineuse. C'est Daniel Rousset, représentant de l'association nationale pour la protection du ciel et de l'environnement nocturnes (ANPCEN), qui a remis le label en Mairie.

Une mesure de l'Agenda 21

« Ce label est la reconnaissance de toutes nos actions lancées depuis plusieurs années dans le cadre de notre Agenda 21 », a souligné Frédéric Bonnichon, qui a rappelé que Châ-

tel-Guyon pratique l'extinction lumineuse en milieu de nuit depuis plus de 3 ans, et que les retours sont positifs. « Depuis 2015, cette mesure a permis à la commune d'économiser près de 100 000 euros, ce qui est significatif dans notre politique de réduction des dépenses énergétiques ! »

Serge Briot, adjoint en charge de l'énergie et des travaux, explique aussi que l'extinction de l'éclairage public est le fruit de nombreux échanges entre la Municipalité, les habitants et les associations de protection de l'environnement, afin de tenir compte des spécificités de la cité thermale riche d'une activité culturelle et commerciale. ●





Portraits croisés

Au cœur de l'été, une rencontre riche en émotions et en échanges s'est déroulée entre un jeune châtelguyonnais passionné d'histoire et une ancienne grande résistante au caractère bien trempé habituée des cures dans notre cité thermale. Rencontre.

Mélanie Berger-Volle
Résistante curiste
à Châtel-Guyon

Louis-Malo Valentin
Jeune lauréat du concours
de la Résistance



Âgée de 97 ans, Mélanie Volle impressionne par sa mémoire, son humour et son esprit toujours aussi vif. Habituee de l'Hôtel de Paris, où elle séjourne lors de ses cures thermales annuelles pour soulager ses maux, elle ne rate aucune occasion de revenir sur son histoire face à des jeunes curieux.

Engagée contre la dictature nazie dès la première heure, en Autriche, à l'âge de 15 ans seulement, Mélanie Volle est ensuite devenue une figure de la Résistance, éditant des tracts et luttant chaque jour contre

l'opresseur. "Je n'ai jamais pu tolérer l'injustice, et je souhaite aujourd'hui transmettre ce message aux jeunes générations, pour que jamais ne se reproduisent de telles atrocités". Comme chaque année, cette citoyenne - veuve du Résistant du Puy-en-Velay Lucien Volle - s'est rendue, entre deux conférences sur le devoir de mémoire, à Châtel-Guyon pour sa 38^e cure où elle a bien entendu participé à la cérémonie du 14 juillet, durant laquelle le Maire, Frédéric Bonnichon, lui a rendu un vibrant hommage.

Lycéen à Fénélon, à Clermont-Ferrand, Louis-Malo est aussi un jeune habitant engagé dans la vie locale et dans la perpétuation du devoir de mémoire. Adhérent du club de handball depuis plusieurs années, il souhaite poursuivre ses études et devenir un citoyen éclairé. Peut-être devenir journaliste. Passionné par l'histoire et notamment la période de la Seconde Guerre Mondiale, Louis-Malo a participé au printemps dernier, au concours national de la Résistance. Objectif : rédiger un devoir sur ce thème, en s'appuyant sur des témoignages. Et c'est ce qu'il a réussi avec brio, remportant ainsi le concours dans la catégorie des lycéens. Au cours d'un stage au service communication à la Mairie de Châtel-Guyon, un peu par hasard, il a eu la chance de rencontrer Mme Mélanie Volle, au parcours exceptionnel, qui a enrichi ses connaissances et lui a livré de nombreuses anecdotes. ●



VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS
MECANIQUE TOUTES MARQUES - CARROSSERIE / PARE BRISÉ
CARTES GRISES



CHATEL-GUYON AUTOMOBILES
AVENUE DE L'EUROPE - 04.73.86.05.04



Cabinet BISIO et ASSOCIÉS
S.A.S. de GÉOMÈTRES-EXPERTS
FONCIER - VRD - SCANNER 3D - BIM

Laurent RAYNAL

20, rue du Docteur Levadoux
63140 Châtel-Guyon

04 73 67 99 54

cabinet.bisio@wanadoo.fr

JACQUET ^{eur}
maçonnerie

NEUF & RENOVATION

Extensions,
Terrassements,
Branchements et
Aménagements Extérieurs,
Enduits Traditionnels,
Crépis à l'ancienne,
Joints de pierres,



Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON

04 73 86 20 84

cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr



JOSE
MARQUES

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Chauffage électrique

Alarme intrusion • Automatisation

Pompe à chaleur • Climatisation

5 allée des Garennes - 63140 CHÂTEL-GUYON

Tél./Fax 04 73 86 19 49



Devis
gratuit



Christophe

Fijeau

Maçonnerie - Rénovation
Aménagements intérieurs

Rochepradière - 63140 CHATEL-GUYON

Tél : 04 73 86 10 22 - 06 74 78 16 91

christophe.fijeau@club-internet.fr

www.maconnerie-fijeau.com



CHAUFFAGE
SANITAIRE
COUVERTURE
ZINGUERIE
TAILLANDIER
& Fils

06 10 26 42 03

04 73 86 21 92

Châtel-Guyon

www.taillandier-fils.fr



Châtel 2025 : les projets participatifs continuent !

Lancés fin juin sur internet, les votes des projets issus de la "boîte à idées" Châtel 2025 ont rendu leur verdict.



Les 3 idées ayant remporté le plus de votes sont les suivantes :

- **L'installation dans la ville d'arceaux à vélos** pour encourager les déplacements cyclistes, notamment aux points stratégiques tels que les écoles, le centre culturel de la Mouniaude, le pôle sportif de la Vouée, le Parc thermal, etc.
> **AUTOMNE 2018**

- **L'aménagement de jeux pour les enfants et les familles au Parc des Gunchères.** Les votants ont clairement plébiscité ce projet, destiné à redonner vie à cet espace arboré, situé en plein coeur thermal. Cela fera l'objet d'une étude approfondie dans le cadre des aménagements du Parc thermal mais aussi des travaux de requalification du coeur de ville (lire aussi p.12).
> **2020/2021**

- **La valorisation du site du Calvaire.** Point culminant de Châtel-Guyon, lieu de balade prisé des habitants et des visiteurs, le Calvaire est un espace propice à la biodiversité en plein centre-bourg. L'idée est donc de valoriser ce patrimoine - à la fois historique et naturel - par des aménagements en deux phases : dès 2019, avec l'installation de panneaux informatifs et dès 2020 avec la création d'un vrai circuit touristique.
> **2019 PUIS 2020**

Quant aux autres projets, ils poursuivent également leur bonhomme de chemin...

- **Une campagne de lutte contre les nuisances** a été lancée cet été, avec la distribution d'un flyer dans les 3500 foyers châtelguyonnais.

- **Le SBA va lancer, cet automne, une expérimentation d'un composteur collectif**, installé au parking Gübler, sur un système d'inscription. En fonction de la réussite de cet essai, ce composteur pourrait être pérennisé et d'autres installés dans divers quartiers de la ville.

- **Plateforme des encombrants : la commune travaille avec le SBA** pour organiser prochainement un événement autour des déchets imposants et dont certains sont réutilisables (journée "expo-dons" par exemple).

Recyclez votre linge pour la bonne cause

Les élus et bénévoles du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) organisent une collecte de textiles le samedi 24 novembre à la Mouniaude au profit de l'Association des paralysés de France (APF).
Faites le tri dans vos placards en réalisant une bonne action ! Vêtements, serviettes, torchons, rideaux, draps : tous les textiles sont récupérés, triés, redistribués ou recyclés. ●



COLLECTE TEXTILE

Samedi 24 novembre 2018

9h-12h et 14h-17h

Centre culturel de la Mouniaude





Vers une ville-parc

pensée avec ses habitants

En parallèle de la construction du Resort thermal de Châtel-Guyon, la commune a lancé un concours d'architecture et d'urbanisme pour dessiner le centre-ville de demain. C'est le cabinet « Joining Nature and Cities », JNC, qui a remporté ce concours avec son projet urbain intitulé « Retour aux Sources ».

Un concours national

29 candidatures reçues, 4 présélectionnées par un jury d'experts et d'élus châtelguyonnais, 1 retenue. C'est le bilan du concours de maîtrise d'œuvre pour la requalification du cœur de ville de Châtel-Guyon, lancé par la commune au printemps dernier.

Un projet inspiré de la boîte à idées « Châtel 2025 »



Au début de l'été, le jury s'est réuni pour désigner le candidat qui aura pour mission de dessiner l'axe Avenue Baraduc – Place Brosson –

Avenue du Général de Gaulle, à partir du cahier des charges largement inspiré des



La Place Brosson vue par le Cabinet JNC (vue d'architectes qui sera soumise à des évolutions)

concertations menées dans le cadre de la Station thermique de pleine santé et de la boîte à idées « Châtel 2025 ».

Vers une « ville-parc »

Création d'une « vraie » Place Brosson avec moins de voitures, davantage de mobilités douces, une large place accordée à l'eau et à la verdure, une volonté de renforcer l'attractivité commerciale avec des trottoirs élargis et propices aux terrasses et la création d'un parking sont au cœur du projet.

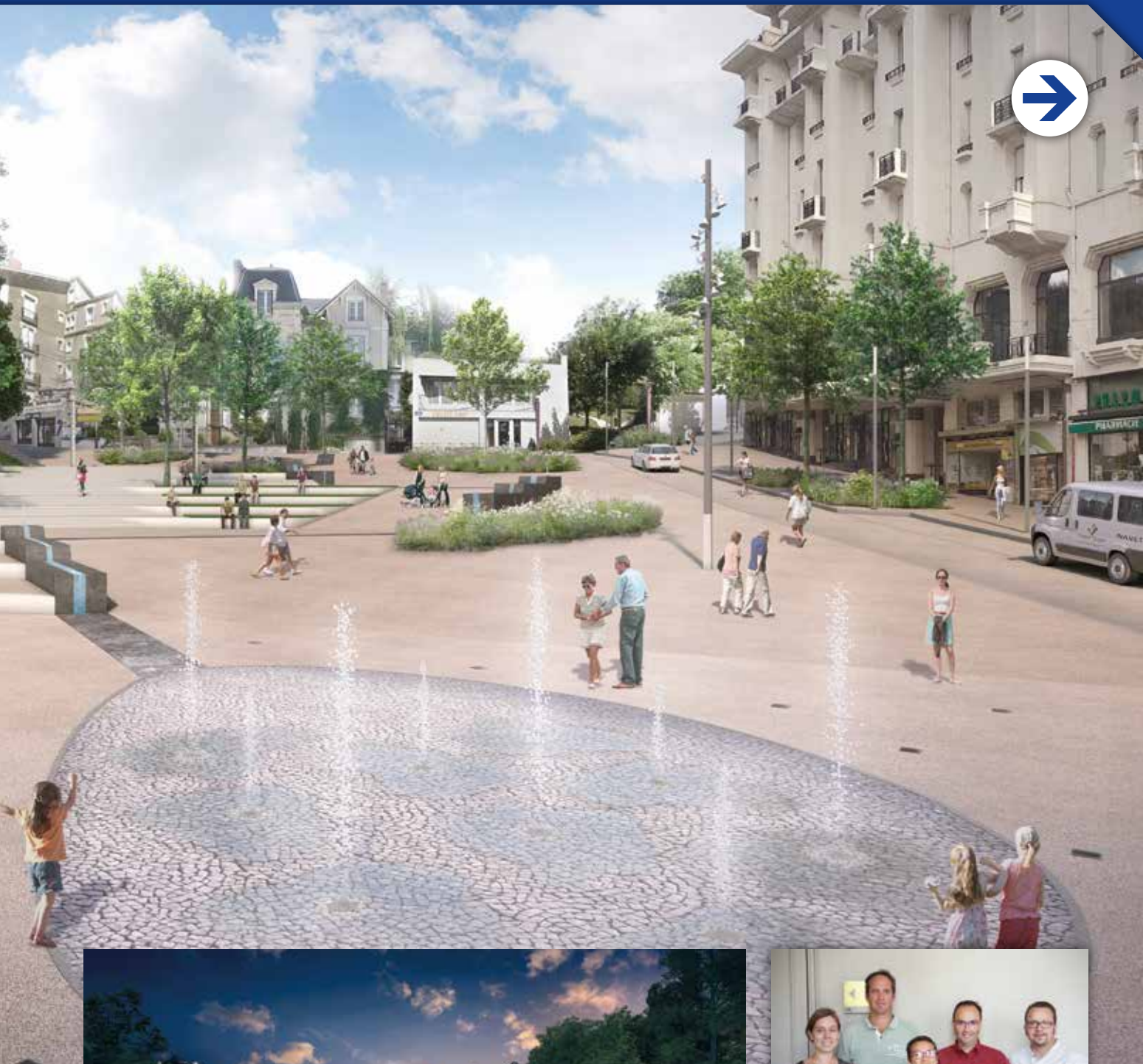
L'omniprésence de l'eau

Le cabinet JNC, « Join Nature and Cities », basé à Lyon et à Bruxelles, a recueilli le meilleur

score. Son approche et ses idées d'aménagement ont séduit le jury, à l'image de la création d'un fil d'eau qui unira le Resort thermal à un miroir d'eau ou d'une fontaine devant le Théâtre Place Brosson.

Une évolution en profondeur des espaces urbains

« Nous avons reçu de nombreuses candidatures de cabinets nationaux et européens, qui se sont penchés sur l'avenir de notre ville en plein renouveau. Les projets finaux étaient extrêmement intéressants. Ce concours va aboutir sur une évolution en profondeur du cœur de ville de Châtel-Guyon, pensé avant tout pour



JNC : QUI SONT-ILS ?

JNC International, qui signifie « Joining Nature and Cities » est un bureau d'études fondé en 1968 qui rassemble aujourd'hui près de 40 architectes urbanistes, paysagistes et ingénieurs spécialisés dans les disciplines de l'aménagement urbain. Basé à Bruxelles, ils ont également un bureau à Lyon, qui sera en charge du dossier châtelguyonnais.



les habitants, ainsi que pour les curistes et touristes », explique le Maire, Frédéric Bonnichon.

Des travaux lancés en 2019

Les travaux de requalification du cœur de

ville s'échelonneront en plusieurs phases, débutant par l'Avenue du Général de Gaulle dès 2019 pour accompagner l'ouverture du complexe thermal, avant de poursuivre sur la Place Brosson et l'Avenue Baraduc en 2020 / 2021. •



PHASE 1 > 2019

Lancement des aménagements
avenue du Général de Gaulle



PHASE 2 > 2020-21

Lancement des travaux place
Brosson et avenue Baraduc

LE CONCOURS... EN CHIFFRES

- 29 candidatures reçues
- 4 retenues
- 1 lauréat
- **3 millions d'euros de budget**

Le calendrier

ÉTÉ 2017 / Lancement des études et des groupes de travail

MARS 2018 / Concours de maîtrise d'œuvre

JUILLET 2018 / Sélection du lauréat par le jury

AUTOMNE 2018 / Travail autour du projet entre la Ville et JNC

DÉBUT 2019 / Début des travaux (1^{ère} phase) Avenue du Général de Gaulle

2020/2021 / Travaux de réaménagement de la Place Brosson et de l'Avenue Baraduc

Un jury pluridisciplinaire

Le jury du concours de maîtrise d'œuvre était composé d'élus châtelluyonnais de la majorité et de l'opposition, ainsi que de spécialistes régionaux de l'aménagement urbain et du développement durable.

ÉLUS (de la majorité et de l'opposition) : Frédéric Bonnichon, Nathalie Abélard, Danielle Faure-Imbert, Serge Briot, Lionel Chauvin, Dominique Ravel, François Cheville

PROFESSIONNELS : Christine Descœurs (architecte conseillère au CAUE), Philippe Robbe (architecte conseiller au CAUE), Pricilla Tetaz (paysagiste), Antoine Canet (architecte), Claire Viallefont-Ferrand (urbaniste et architecte)

SERVICES MUNICIPAUX : Baptiste Deguin (directeur général des services), Stéphane Weber (directeur des services techniques)

ASSISTANTS À LA MAÎTRISE D'OUVRAGE :

Marie-Anne Olivier et Céline Amadon (Société d'équipement de l'Auvergne – SEAu) ●





La littérature jeunesse à la Une en novembre

« Balade au Pays des Livres » revient cet automne pour sa 10^e édition, organisée par la ville en partenariat avec le Bibliothèque pour Tous. Au programme de ce « voyage musical » : expositions, lectures, spectacles et ateliers musicaux pour éveiller les plus jeunes à la lecture et à la musique.

Tous les élèves participeront à l'évènement avec des ateliers autour de la diction et de la poésie, des expositions sur l'histoire de la musique et sur les instruments du monde et des animations autour des contes musicaux, proposés par les bibliothécaires. Le relais d'assistantes maternelles et la crèche ne seront pas en reste avec un spectacle de la compagnie Chamboule Touchéâtre. En parallèle, de nombreuses animations grand public seront organisées le week-end des 17 et 18 novembre à la Mouniaude avec notamment la représentation de « Pierre et le Loup » par l'Orchestre d'harmonie de Châtel-Guyon et la narratrice Michèle Bouquet. Balade au Pays des Livres se terminera



autour du spectacle musical « Victor et le Ukulélé », proposé par les Jeunesses musicales de France au Théâtre le mardi 20 novembre, avec deux séances réservées aux scolaires. ●

Les animations de Noël se préparent...

Le traditionnel Village de Noël se déroulera du vendredi 21 au dimanche 23 décembre 2018, dans le Parc thermal.

Retour de la parade féerique

Pour inaugurer la manifestation et pour célébrer les vacances scolaires avec les enfants, une parade féerique traversera le centre-ville dès 18h le vendredi 21 décembre, avec ses animations déambulatoires : une fanfare festive, des mascottes, des échassiers, des cracheurs de feux et bien sûr le Père Noël formeront un cortège qui ira de l'avenue des Etats-Unis à la place du Marché, puis dans les allées du Parc thermal, pour découvrir le Village de Noël.

Village gourmand et créateurs

Les créateurs, artisans et exposants seront présents dans des chalets en bois, les boutiques du parc ou encore le Hall des Sources dès le vendredi soir. Vin chaud québécois, huîtres, charcuterie, gâteaux, foie gras seront à déguster sur place en profitant de chants de Noël ! ●



3 rendez-vous culturels pour les enfants

Trois rendez-vous familiaux, entre cirque et conte traditionnel sont à l'affiche cet automne au Théâtre.

Les enfants pourront découvrir un autre univers du cirque le 25 novembre au théâtre à 17h30, dans le cadre des Automnales,

avec la compagnie de cirque Lazuz qui propose une rencontre dynamique entre un acrobate et un jongleur.

Pendant les vacances de Noël, la Compagnie Les Nomadesques présentera « Cendrillon » jeudi 27 décembre 2018 à 15h et à 20h30. Une adaptation pleine d'humour, avec un grain de folie, des personnages hauts en couleurs, burlesques, décalés, et une énergie débordante !

Sans oublier le spectacle programmé par les Voisins Culturels, Halka, la nouvelle création du Groupe Acrobatique de Tanger, qui permettra au public de tous les âges de découvrir les traditions sonores et physiques du peuple marocain. Les 14 artistes du groupe se produiront salle Dumoulin à Riom le 11 novembre à 17h. ●



« Lazuz », un spectacle pour petits et grands !



Duos et rencontres à l'honneur

La programmation culturelle de cette 4^e saison est marquée par la dualité, en accueillant des spectacles qui mettent en scène couples et duos : Ben et Arnaud Tsamère, Virginie Hocq et Zinedine Soualem, « Politiquement correct », la création de Salomé Lelouch ; tous posant la question du compromis nécessaire pour vivre ensemble.

De Joey Starr à Yves Duteil...

Tout au long de la saison, le Théâtre invite à découvrir des artistes hauts



Une saison culturelle éclectique !

en couleurs tels qu'Yves Duteil, Sanseverino, Joey Starr, Jacques Mailhot et à de surprenantes découvertes artistiques avec Thomas Solivères, Kimberose ou Airnadette.

Des résidences d'artistes et des partenariats

Le Théâtre de Châtel-Guyon continue de soutenir la création régionale en accueillant des artistes en résidence sur des disciplines variées : cirque, musique et danse. La compagnie Zi Omnibus Cirk sera accueillie pour sa nouvelle création, ainsi que le musicien Kandid avec son projet jeune public «Victor et le ukulélé» et la compagnie de danse Le tiroir aux coquelicots, qui a travaillé cet

été autour du personnage d'Antigone. Le spectacle « coup de cœur » du Cercle des Mécènes du Théâtre, entreprises et particuliers, ne vous laissera pas indifférent cette saison. « OLÉ ! » est un groupe à l'image de l'association « Tous en Scène à Châtel-Guyon », il possède un brin de folie, beaucoup de talent et énormément d'humour ! ●

RÉSERVATIONS ET ABONNEMENTS

Tél. 04 73 64 28 82 et

www.theatre.chatel-guyon.fr

La musique sous toutes ses formes cet automne

La programmation du mois d'octobre au Théâtre met en avant différentes personnalités singulières de la musique. A l'occasion des 10 ans de la Puce à l'Oreille, le concert de Nofsell (avec le duo "Comme John" en première partie) s'annonce à la fois onirique, poétique et rock'n roll le 12 octobre. La double affiche du 18 proposée en amont du festival Jazz en Tête promet d'être explosive avec le pianiste exceptionnel Rémi Panossian et le détonnant trio du saxophoniste Walter Smith. Et place à l'opéra le 23, avec le désormais traditionnel rendez-vous du festival Tuscania, qui programme "l'amour impossible d'Eugène Onéguine", un texte de Pouchkine surtitré en français sur des airs imaginés par Tchaïkovsky... Ces différents univers musicaux permettront aux mélomanes en tout genre d'apprécier l'acoustique incomparable du Théâtre ! ●



Le rockeur poétique Nofsell et le saxophoniste jazz Walter Smith



JACQUES MAILHOT

« Jouer à Châtel a une saveur particulière »

A l'affiche du spectacle « Tout est bon dans le Macron » les 1^{er} et 2 mars 2019, au Théâtre, avec sa troupe du Théâtre des 2 ânes, Jacques Mailhot exprime sa joie et sa fierté de jouer « à la maison ».

Vous avez soutenu la réhabilitation du Théâtre en devenant parrain de la campagne de mécénat. Etes-vous heureux du résultat ?

Jacques Mailhot : Evidemment. J'ai suivi de près les travaux et les différentes étapes. J'avais fréquenté le Théâtre étant petit, puis j'y ai joué dans les années 1970 et 1980. Aujourd'hui, ça n'a plus rien à voir. En plus d'être magnifique, c'est une salle professionnelle, avec tout l'équipement nécessaire aux artistes et aux productions. C'est surtout un outil de promotion formidable pour Châtel !

Est-ce différent pour vous de jouer « à la maison » ?

Cela a une saveur particulière d'être sur scène devant un public que l'on connaît... Ils me croisent dans les rues ou les restaurants et lisent mes chroniques dans La Montagne. Je suis même allé à l'école à Sainte-Marie ou à Michel de l'Hospital avec certains d'entre eux ! Je dirais que le public est donc très bienveillant à mon égard.

Pouvez-vous nous décrire la pièce que vous allez donner en mars 2019 ?

« Tout est bon dans le Macron » est une pièce qui évolue sans cesse, en fonction de l'actualité présidentielle. Nous l'avons créée, avec mes comparses du Théâtre des 2 Ânes, quelques mois après l'arrivée de Macron à l'Élysée. Il est peu dire qu'il nous inspire beaucoup ! Après l'avoir joué plus de 200 fois à Paris, nous nous lançons dans une tournée en France.

Vous avez grandi entre Riom et Chazeron... Quelles sont vos endroits préférés de notre territoire ?

Oui, je viens encore régulièrement dans la maison familiale située près du Château de Chazeron. J'apprécie de venir l'été et à l'occasion de mes tournées. J'adore le Gour de Tazenat ! Mais je garde quand même

« Le Théâtre, un outil formidable pour Châtel ! »

une petite nostalgie des boîtes de nuit châtelayonnaises L'Eden et le Disque à gogo ! Je suis vraiment heureux de voir ces restaurants et boutiques rouvrir à Châtel en parallèle du Théâtre. C'est une bonne chose pour les curistes et les habitants ! ●

► **Infos pratiques :** avec Michel Guidoni, Florence Brunold, Gilles Détroit, Emilie-Anne Charlotte et Jacques Mailhot. Vendredi 1^{er} mars à 20h30. Tarifs de 35 à 39 euros. Samedi 2 mars à 20h30 (COMPLET). Réservations sur www.theatre.chatel-guyon.fr ou au 04 73 64 28 82.



CMJ : faites bouger votre ville !

Le Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) se renouvelle cette année : des élections vont désigner de nouveaux jeunes élus qui pourront faire bouger la ville pendant deux ans grâce à leurs idées.



Qui peut s'inscrire au CMJ ?

- Les jeunes de 10 à 15 ans
- Habitant à Châtel-Guyon
- Motivés et investis dans leur ville

L'élection s'ouvre aux jeunes nés entre 2004 et 2009 qui résident à Châtel-Guyon et qui souhaitent s'engager et proposer des idées pour leur ville. Ils pourront poser leur candidature sur le bulletin de participation qui leur sera distribué à l'école, au collège ou directement à la mairie entre le 17 septembre et le 1er octobre. Charge à eux ensuite de mener leur campagne électorale

jusqu'au 12 octobre avant le dépôt des votes les 19 et 20 octobre dans les établissements scolaires et à la mairie. Les jeunes élus seront convoqués à des réunions régulières ainsi qu'à un conseil trimestriel en compagnie des élus en charge de la jeunesse, où ils pourront soumettre et voter leurs idées pour la municipalité. Ce sera le quatrième mandat du Conseil Municipal des Jeunes depuis

sa création à Châtel-Guyon en 2012 avec, à chaque fois, des projets et des résultats très convaincants comme la construction d'un nouveau skatepark en 2014 ou encore l'organisation de deux triathlons solidaires en 2016 et 2017. Les jeunes conseillers municipaux se retrouvent ainsi au cœur de l'action citoyenne en rencontrant les différents acteurs et instances de la vie publique locale. •

Près de 100 jeunes châtelguyonnais réunis avant la rentrée !

Basket acrobatique, skate, BMX et graff : près de 100 jeunes châtelguyonnais se sont réunis le 1^{er} septembre au Skate Parc pour profiter d'une soirée 100% « Street ».

Ces nombreuses animations organisées par le service jeunesse de la ville de Châtel-Guyon ont permis aux jeunes de se retrouver avant la rentrée autour d'initiations sportives au basket acrobatique, au BMX et au skate, avec un atelier de graff et un barbecue festif en musique pour les jeunes de 12 à 17 ans. •



Tour des nouveautés dans les écoles

Une 5^e classe à l'école maternelle Pierre-Ravel !

Grâce à la mobilisation de la Municipalité et des associations de parents d'élèves, l'Education Nationale a ouvert les portes d'une 5^e classe à l'école maternelle Pierre-Ravel de Châtel-Guyon, qui a vu ses effectifs bondir en 2018 avec 124 enfants inscrits début septembre. D'une manière générale, les effectifs des écoles publiques Pierre-Ravel et de Saint-Hippolyte sont en hausse, plus de 440 petits châtelguyonnais ont pris le chemin de l'école en septembre dernier.



Bienvenue au nouveau directeur

La rentrée 2018 a été marquée par l'arrivée de Jean-Marc Brun en tant que nouveau directeur de l'école élémentaire Pierre-Ravel. Originaire de Riom, il a exercé son métier d'enseignant et assuré les fonctions de directeur dans le Cantal, dans la région riomoise et dans des écoles du réseau français à l'étranger. Il rejoint Châtel-Guyon après 3 années à la direction de l'école française de Francfort.

Des tableaux numériques en maternelle

Parmi les nouveaux équipements mis à disposition dans les classes, des tableaux interactifs permettent aux élèves de maternelle de Pierre-Ravel de s'initier aux nouveaux outils, tout en intégrant des contenus numériques dans les

enseignements (photos, vidéos, etc.) A Saint-Hippolyte, un vidéoprojecteur a été installé.

Circuits courts et menus de saison à la cantine !

A la cantine, c'est un nouveau prestataire qui fournit les repas depuis la rentrée. C'est l'entreprise Sodexo qui a remporté l'appel d'offre lancé au printemps dernier. Parmi les nouveautés : une large place accordée aux circuits courts avec des produits issus de la région, du pain issu des boulangeries de la ville, plusieurs repas 100 % bio chaque année, de nombreuses animations, etc. Pour l'élaboration des menus, la commission cantine, qui réunit des représentants de parents d'élèves et du service jeunesse de la ville, en présence du prestataire, continuera à se réunir quatre fois par an. Objectif : concevoir des repas équilibrés qui mêlent plaisir et nutrition ! ●

En chiffres

60% de produits durables dans les menus, **40% de produits locaux**, à savoir :

- **100% du boeuf** via la maison les viandes du Mont du Cantal
- **100% du porc** via Cantal Salaison
- **Des laitages et des fromages** via la Laiterie Bio La Tourette et la Ferme Olbarnot
- **1 fromage AOP / AOC** par semaine
- **100% du pain** via les boulangeries de Châtel-Guyon

► Consultation du menu du jour, réservation et paiement en ligne sur le site internet www.chatel-guyon.fr, rubrique « Enfance et famille / Restauration scolaire » !



Jean-Marc Brun, nouveau directeur de l'école élémentaire Pierre-Ravel de Châtel-Guyon (2^e à gauche), a été reçu par le Maire, Frédéric Bonnichon, Thierry Vidal, conseiller délégué en charge des affaires scolaires, Martine Taillandier, responsable du service jeunesse et Baptiste Deguin, directeur général des services.



Arthur Iturria, parrain du Trophée des sports !



L'édition 2018 du Trophée des sports, qui récompense les clubs et les sportifs de Châtel-Guyon, aura lieu le vendredi 19 octobre à 20h au Théâtre, avec un parrain de choix !

Au cours de cette soirée festive, seront récompensés les initiatives, les résultats ou encore les nouveautés des clubs, des bénévoles et des sportifs. A cette occasion, Arthur Iturria, jeune joueur de rugby clermontois en Equipe de

France, sera présent pour remettre les récompenses.

Après une présentation de sa carrière, Arthur Iturria échangera avec les jeunes sportifs et leur donnera des conseils pour progresser et se faire plaisir dans la pratique quotidienne. •

Le Trophée des sports, c'est

- 13 catégories
 - Un jury composé d'élus et de clubs sportifs
 - Gratuit et ouvert à tous
- > RDV le 19 octobre à 20h



30 500 baigneurs à la piscine cet été

Alors que se termine la saison estivale, l'heure est au bilan pour la piscine municipale. Avec une météo au beau fixe, une température de l'eau toujours aux alentours de 27°, une sécurité renforcée tout au long de l'été, la piscine a attiré plus de 30 500 baigneurs de mi-mai à mi-septembre.

Les leçons de natation, données par les maîtres-nageurs, ont été prises d'assaut, avec plus de 450 leçons, pour apprendre à nager aux plus jeunes, dès 5 ans.

Les équipes de la Ville ont déjà le regard tourné vers 2019, avec des nouveautés très attendues : le paiement par carte bancaire à l'accueil et la création de zones ombragées pour les périodes de très fortes chaleurs. Rendez-vous en mai 2019 ! •



Retour des tennis à Châtel en 2019

Comme s'y était engagée la Municipalité lors du transfert des tennis en vue du chantier du Resort thermal (lire p.7), les travaux de construction d'un nouveau « Pôle Raquettes » devraient débuter cet hiver. Le programme souhaité comprend quatre courts de tennis (deux couverts et deux extérieurs), un squash et un terrain de padel qui sortiront de terre au premier semestre 2019, au pôle sportif de la Vouée, entre la crèche et le stade. Le club de tennis de Châtel-Guyon, contraint de déménager aux Pradelles à Marsat en 2017-2018, pourra ainsi revenir sur

ses terres dans un équipement flambant neuf dès la rentrée de 2019.

Après l'acquisition des terrains (en cours), les travaux débuteront début 2019 pour une durée de 8 mois environ. Puis, dans un second temps, afin d'alléger la halle des sports actuelle, il sera créé une nouvelle halle multisports, une aire de jeux et un nouveau parking.

Ces investissements totaux d'environ 2 millions d'euros représentent un engagement fort de la Municipalité pour le sport. La Ville sera accompagnée par ses partenaires institutionnels et les fédérations sportives. •

EN CHIFFRES

PHASE 1 - 2019

- 2 courts de tennis couverts
- 2 courts de tennis extérieurs
- 2 padels
- 1 squash

PHASE 2 - 2021

- 1 Halle multisports (gymnase, bureaux, vestiaires, etc.)
- 1 aire de jeux multisports
- 1 parking

Un projet en concertation avec les clubs

Pour concevoir l'agrandissement du pôle sportif en différentes phases, la Ville de Châtel-Guyon a fait appel à un cabinet spécialisé dans les équipements sportifs, « Real Sport », qui a réalisé un audit de l'existant, et a rencontré tous les clubs sportifs afin de définir les besoins à long terme.





Antiqua : Michel Calvez « passe le relais »



La Ville a tenu à remercier Michel Calvez pour son implication durant toutes ses années au sein d'Antiqua.

Après 23 ans passés à la tête de l'association Antiqua, qui organise chaque année début mai le célèbre salon des antiquités à Châtel-Guyon, Michel Calvez a choisi de « passer le relais » à Odile Laurent.

Place désormais aux vacances pour celui qui n'a cessé de parcourir la France à la recherche des meilleurs antiquaires pour proposer aux visiteurs un salon de qualité.

Chaque année, ce sont plus de 4 000

visiteurs qui franchissent les portes du salon, en quête de mobilier ancien, de tapis, d'horlogerie, de pièces uniques de designers ou de trouvailles originales. Un événement qui contribue à la renommée de Châtel-Guyon, largement soutenu par la commune.

C'est Odile Laurent, bénévole depuis plus de 20 ans et toute jeune retraitée, qui assurera désormais la présidence, aux côtés d'une équipe

renouvelée. « Nous allons préparer le prochain rendez-vous ensemble. Un salon, c'est plusieurs mois de boulot, de rencontres, d'administratif et de communication », rappelle Michel Calvez. •



ANTIQUA
Rendez-vous les 3, 4
et 5 mai 2019



Le Forum des associations a fait le plein

Le 9 septembre dernier, les nombreuses associations de la ville se sont réunies à l'occasion du Forum des associations culturelles et sportives 2018. Capoeira, tir à l'arc, arts martiaux, art floral, géologie, arts plastiques en tout genre : Châtel-Guyon regorge d'associations dynamiques qui favorisent l'épanouissement des enfants

et des adultes. Les inscriptions aux différentes activités proposées par le corps associatif de la ville sont ouvertes ! •

- Annuaire des associations sur www.chatel-guyon.fr ;
- Rubrique « Vivre à Châtel-Guyon »
- > « Vie associative »
- > « Liste des associations »



Ci-dessus :
Le tir à la cible a 50 ans !
Ci-dessous :
... et 20 ans pour l'aïkido





Zone bleue : 1h30 de stationnement gratuit

Depuis le printemps dernier, la Ville de Châtel-Guyon a choisi de remplacer le stationnement payant et les horodateurs par une zone « bleue » gratuite Avenue Baraduc et Place Brosson, afin de fluidifier le stationnement et de faciliter l'accès aux commerces.



Cette zone est également en place rue du Docteur Levadoux, rue de l'Hôtel de Ville et Place du Marché.

Les places en « zone bleue » sont limitées à 1h30 et matérialisées par de la peinture bleue au sol, avec la présence obligatoire d'un disque de stationnement. Il reste quelques disques bleus, offerts par

l'Association Cœur économique de Châtel-Guyon et la Commune, chez les commerçants dans la limite des stocks disponibles. Cette « zone bleue » est effective de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h du lundi au samedi. En dehors de ces horaires, le stationnement est

sans limitation de durée.

En cas d'absence de disque ou d'horaire dépassé, les contrevenants seront passibles d'une amende de 35 euros. Après une période de tolérance, la Police Municipale est mobilisée pour faire respecter la zone bleue. ●

Une nouvelle Responsable Sport et Vie Associative

Vous souhaitez organiser un événement sportif en lien avec la ville ? Vous êtes une association sportive ou culturelle sur le territoire de Châtel-Guyon ? Gislaine Gilbert, depuis début 2018, Responsable du service Sport et vie associative de la ville, est à votre écoute dans vos démarches. ●

Contact : Secrétariat du service Sport et vie associative : 04 73 86 38 99
Jeunesse-loisirs-culture@chatel-guyon.fr





Commerce de proximité : une offre enrichie !

Ville thermale et touristique, Châtel-Guyon a la chance de compter sur de nombreux commerces de proximité, dont l'offre s'est considérablement enrichie depuis deux ans. Tour des nouveautés.

Un restaurant, une coutellerie, un primeur, une onglerie : depuis quelques mois, de nouveaux commerces et services ont ouvert leurs portes dans notre commune, venant s'ajouter à l'offre déjà riche de bars et restaurants, hôtels et boutiques. Et pour soutenir cette dynamique, et lutter contre la concurrence des zones commerciales de l'agglomération, la Ville et la Communauté

d'agglomération ont mis en œuvre plusieurs mesures. C'est le cas de l'exonération du droit d'occupation du domaine public lancée cette année, afin d'encourager les commerçants et restaurateurs à embellir et agrandir leurs terrasses, ou encore des aides proposées par RLV et la Région pour aider les porteurs de projets à s'installer et à moderniser leurs locaux situés en cœur de ville. ●



Depuis 2 ans,
le commerce à Châtel,
c'est :

- 12 ouvertures
- 5 reprises

Bienvenue et bravo à tous
les acteurs économiques !



Un chocolat made in Châtel-Guyon aux couleurs du Théâtre



Le Théâtre de Châtel-Guyon est heureux de compter sur un mécène qui bouillonne d'idées pour ravir les amateurs de culture et de gourmandises : la boulangerie « Belin & Belin », installée à

Pentrée de la ville. A cette occasion, l'équipe de la boulangerie s'est mise aux fourneaux pour concocter une gourmandise châtelguyonnaise aux couleurs du Théâtre de la ville. Un chocolat qui remporte un franc succès ! ●



Jardins de la culture : cinéma et médiathèque bientôt ouverts

RLV Mobilités : 36 lignes au service des usagers

Depuis début septembre, de nouveaux bus ont fait leur apparition sur le territoire de Riom, Limagne et Volcans. La communauté d'agglomération a développé son propre réseau de transport avec Keolis, nommé RLV Mobilités, qui permet aux usagers et aux scolaires de se déplacer avec facilité sur l'ensemble du territoire. Ce nouveau réseau permet de connecter Châtel-Guyon aux communes alentours de Riom Limagne et Volcans.

De nouvelles offres pour tous

Les communes du territoire non desservies par les lignes urbaines disposent d'un service de transport à la demande. Seule une réservation la veille, avant 18h, est nécessaire pour profiter du service au même tarif. De plus, une ligne régulière « Flexo » a été mise en place avec des arrêts sur demande à réserver au plus tard 1h avant.

En chiffres

Avec la création de RLV Mobilités, le réseau de transport est passé de :

- 9 à 31 communes desservies
- 7 à 36 lignes
- 1200 à 2200 scolaires transportés
- + 300 transports à la demande effectués la 1^{ère} semaine

Des vélos électriques en location

Pour accompagner cette nouvelle offre, des vélos à assistance électrique font leur apparition en gare de Riom. Disponibles en location pour un jour, une semaine ou un mois ! ●

► Plus d'infos sur rlv-mobilites.fr



Durant l'automne, quatre chantiers vont se dérouler en même temps dans le cadre des Jardins de la Culture, à Riom : celui de la médiathèque et du Relais d'assistants maternels, celui du cinéma Arcadia, la réhabilitation de l'ancien couvent en écoles d'arts plastiques et de musique et l'aménagement extérieur des jardins. Ces chantiers d'envergure avancent à grand pas... La construction du bâtiment du cinéma Arcadia, avec ses trois salles dédiées au 7e art, est terminée. Il sera ouvert pour les Fêtes de Noël. La médiathèque et le RAM ouvriront quant à eux leurs portes en février 2019. ●



Volvic : la pépinière d'entreprises prise d'assaut !

Inaugurée en septembre, la nouvelle pépinière de logements et d'entreprises de Volvic, créée par RLV, rencontre déjà un franc succès : avec 12 des 13 bureaux déjà loués à des porteurs de projets, starts-ups et jeunes entreprises du tertiaire et du numérique. Cette offre de logements meublés permet aux nouveaux arrivés de découvrir le territoire dans de bonnes conditions et bien démarrer leur activité sur place, grâce à un accompagnement sur mesure par Riom Limagne et Volcans. ●



Le Mont Chalusset, qui a hébergé les services du Sénat en 1941.



Quand le Sénat s'installait à Châtel...

C'est un pan de l'histoire châtelguyonnaise assez méconnu... En pleine Seconde Guerre Mondiale, notre cité thermale a accueilli un certain nombre d'institutions nationales, obligées de quitter la zone occupée.

Une capacité hôtelière importante

Aussi, en juin 1940, le Gouvernement part vers la zone libre. D'abord à Clermont-Ferrand, puis à Vichy, en raison de la capacité d'hébergement bien supérieure. 600 parlementaires rejoignent Vichy.

En Août 1941, le Gouvernement décide de transférer à Châtel-Guyon les bureaux du Sénat, au motif qu'il faut trouver des locaux à Vichy pour les ministères nouvellement créés. Les services de Châtel-Guyon sont dirigés par le questeur Manceau. Une note du 22 février 1941 précise bien que l'unité de direction et l'autorité réelle du Sénat se trouvent là où réside le président Jeanneney, c'est-à-dire Vichy, puis Châtel-Guyon.

Les services du Sénat au Mont-Chalusset

A Châtel-Guyon, en octobre 1941, le président du Sénat Jules Jeanneney et son cabinet emménagent à la « Villa Brousse » (rue d'Angleterre). L'hôtel Richelieu, en face du Théâtre, a été réquisitionné pour abriter tous les services de la Chambre des députés. Les services du Sénat s'installent quant à eux à l'hôtel du Mont-Chalusset, où se tiennent les réunions de bureau, puis à l'hôtel Bellevue à partir de mai 1942. Mais le 25 août 1942, une loi met purement et simplement fin aux fonctions du Sénat à partir du 31 août 1942. ●

Rubrique à retrouver dans chaque numéro du Châtel Info !

Merci à l'association Patrimoine et Renouveau et son président Jean Imbert pour ces éléments historiques !



en bref

Recyclez vos stylos, marqueurs et surligneurs !

A Châtel-Guyon, des points de collecte pour les stylos usés et autres instruments d'écritures ont été installés. Objectif : récupérer et recycler tous les stylos, de toutes marques, les surligneurs, marqueurs et correcteurs en tube. Cette collecte, portée par l'association de parents d'élèves FCPE, permet à l'entreprise de recyclage TerraCycle de fabriquer du mobilier de jardin, en échange de dons qui servent au financement de projets scolaires (pour enrichir la bibliothèque, diminuer la part des familles dans les sorties scolaires, etc.). **Rendez-vous aux points de collecte aux écoles et à l'accueil de la Mairie !**



ZOOM SUR... La Région, un partenaire clé sur le territoire

Que ce soit côté grands événements, projets structurants ou aides aux commerçants, la Région Auvergne-Rhône-Alpes est un partenaire clé de la commune de Châtel-Guyon et de l'agglomération Riom Limagne et Volcans.

Soutenir les grands événements

Parmi les événements soutenus par la Région cette année, on peut notamment citer les animations estivales des « Récres du parc » ou



encore la semaine dédiée à la littérature jeunesse « Balade au Pays des Livres ».

Investir pour renforcer l'attractivité

La Région est également un partenaire essentiel des grands travaux d'avenir, à l'image du chantier du Resort thermal.

Aider les acteurs économiques

Au cœur du « Plan Ambition Région », des aides à la rénovation proposées aux commerçants ont également été lancées, via le pôle attractivité de RLV. Objectif : participer aux travaux d'investissements des acteurs économiques en centre-ville et centre-bourg (commerces, artisanat

et services avec points de vente) dans le cadre d'une création ou de l'extension de l'activité. Ces aides peuvent atteindre 40 % des dépenses engagées (pour un montant maximum de dépenses de 50 000 euros), avec la volonté d'inciter les entreprises à investir et à moderniser leurs commerces, en contribuant ainsi à la redynamisation des centres-villes. Pour l'heure, côté RLV, 14 dossiers ont d'ores et déjà été déposés, et une opération de communication est prévue prochainement. •

► Contact : Pôle Attractivité de Riom Limagne et Volcans : 04 63 63 20 36 ou l.vaesken@rlv.eu

ÉTAT CIVIL

Bienvenue aux petits Châtelguyonnais !

Raphaël Köberle,
né le 19 avril
Eléa Bardet, née le 22 avril
Jules Godard, né le 27 avril
Léa Michaux, née le 4 mai
Lily Garand, née le 5 mai
Menzo Langlais,
né le 8 mai
Axel Voissière,
né le 10 mai
Adam Sabouret,
né le 12 mai
Anita Villaume,
née le 13 mai
Baptiste Becouze,
né le 23 mai
Héloïse Roux, née le 2 juin
Ellana Martins,
née le 9 juin
Lou-Ann Bournery,
née le 15 juin
Léana Leroy, née le 4 juillet
Baptiste Gruffeille,

né le 10 juillet
Melvin Lemarchand,
né le 13 juillet
Marin Legrand,
né le 21 juillet
Clara Aumeunier,
née le 8 août
Asailim Duville,
né le 12 août

Félicitations aux mariés !

David Allary et Johanna
Bouet, le 2 juin
Bernard Antoune et
Laurette Bâtis, le 9 juin
Axel Chevalier et Charlotte
Breuil, le 16 juin
Etienne Medard et Aurélie
Perron, le 7 juillet
Jean-Marc Tromelin
et Amandine Remuzon,
le 28 juillet
Bogdan-Felician Cuc et
Adeline Sejalon, le 4 août
Lionel Moreda et Graziella

Vallas, le 25 août

Ils nous ont quittés

Albert Soulié
Vincent Serange
Josette Martinez
André Nigon
Manuel Lopez
Eliane Rossignol
Martine Garnier
Georges Chartry
Jean-Marc Pierre
Josette Trescarte
André Quinty
Carlos Gameiro Barreiro
Elios Sender
Françoise Genty
Emile Décloux
Serge Mention
Michel Benay
Jean-Michel Caldeira
Victor Thévenet
Christian Bureau
Charles Delarbre
Dolorès Monier
Nita Dalan

Hommage

La Municipalité endeuillée

La Mairie de Châtel-Guyon est en deuil à la suite de la disparition brutale de **Dolorès Monier**, agent de la



commune depuis 1999. En charge de l'entretien des salles municipales, de l'école maternelle Pierre Ravel, elle était régulièrement au contact des associations et des

organismes d'événements à l'organisation des pots et des manifestations culturelles.

Membre du comité des agents municipaux, Dolorès était toujours volontaire et disponible pour prêter main forte sur les événements. A sa famille et à ses proches, la Municipalité, élus et agents réunis, adresse ses plus sincères condoléances.

Monsieur FORMIDABLE



MENU

Apéritif¹ de bienvenue

Lentilles du Puy, crevettes marinées sur mousse de saumon

Cuisse de canard confite et sa sauce foresrière, purée de patate douce et légumes de saison

Moelleux au chocolat, glace noix de coco et coulis de fruits rouges

Café

DATES

Déjeuners-spectacle 12^h

Dimanches
17 février, 17 mars,
26 mai 2019

Dîners-spectacle 20^h

Vendredis
14 décembre 2018
et 25 janvier 2019

Samedis
13 avril et 18 mai 2019

TARIFS

Formule **classique** : 60 €
Repas (vins¹ non compris) et spectacle

Formule **casino** : 63 €
Repas (vins¹ non compris), spectacle, coupe de champagne¹ et 5 € de ticket de jeu²

Formule **spectacle seul** : 35 €

Formules **enfant** de 9 à 14 ans :
repas-spectacle : 30 €
spectacle seul : 20 €
Gratuit jusqu'à 8 ans

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : 04 73 86 00 39
CASINO-CHATELGUYON.FR

Machines à sous ♦ Jeux de table ♦ Bar & Restaurant ♦ Spectacles ♦ Privatisation
 Casino de Châtel-Guyon - Place Brossan - 04 73 86 00 39 - Ouvert tous les jours à partir de 10h - casino-chateguyon.fr
 18+ 1 Jour complet des risques - endettement, dépendance... Apéciez la 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).

BELIN PASSE À 4 MAINS



Le fils Belin rejoint le père, association de deux passionnés et de deux savoir-faire : la boulangerie et la pâtisserie.



BELIN & BELIN
BOULANGERIE POUR PASSIONNÉS

DES ADRESSES POUR LES PASSIONNÉS
Du mardi au samedi de 6h30 à 19h30 et le dimanche de 6h45 à 13h

NOUVELLE ADRESSE

RIOM
34 rue de l'Hôtel de Ville
Tél : 04 73 38 00 11


RIOM
10 avenue Virlogeux
Tél : 04 73 63 17 35

CHÂTEL-GUYON
10 avenue de l'Europe
Tél : 04 73 86 27 15

Centre Culturel de la Mouniaude

Balade musicale au pays des livres

10ème édition



Ateliers
Expositions
Animations
Spectacles

Du 8 au 18 novembre 2018

